

# Jesus and a Woman Caught in Adultery

## *Jesus und die Frau, die beim Ehebruch ertappt wurde*

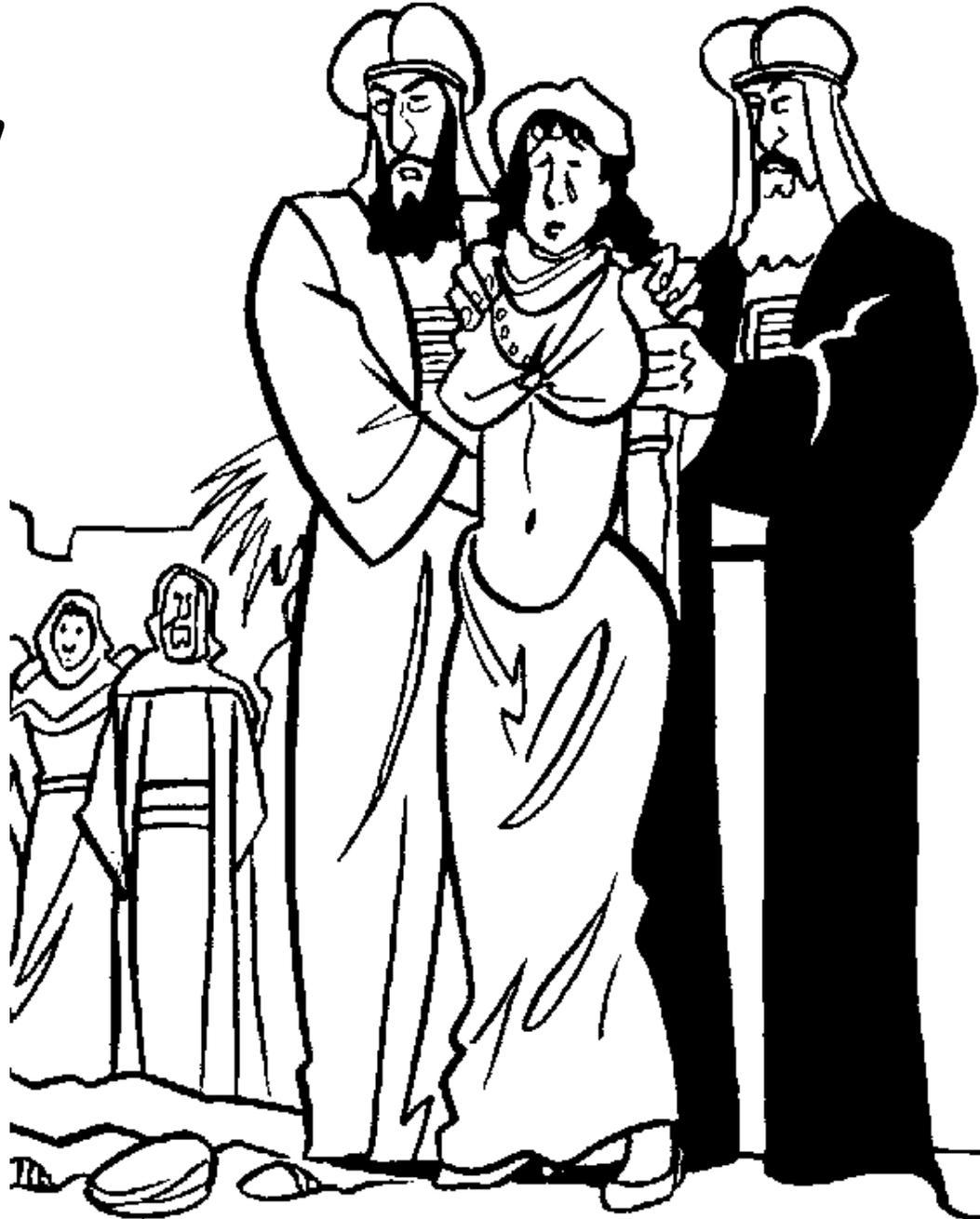
As Jesus was speaking, the teachers of religious law and the Pharisees brought a woman who had been caught in the act of adultery. They put her in front of the crowd.

“Teacher,” they said to Jesus, “this woman was caught in the act of adultery. The law of Moses says to stone her. What do you say?”

---

*Das ganze Volk versammelte sich um Jesus, und er setzte sich und begann zu lehren. Da kamen die Schriftgelehrten und die Pharisäer mit einer Frau, die beim Ehebruch ertappt worden war. Sie stellten sie in die Mitte, sodass jeder sie sehen konnte.*

*Dann wandten sie sich an Jesus. »Meister«, sagten sie, »diese Frau ist eine Ehebrecherin; sie ist auf frischer Tat ertappt worden. Mose hat uns im Gesetz befohlen, solche Frauen zu steinigen. Was sagst du dazu?«*





Jesus stooped down and wrote in the dust with his finger. They kept demanding an answer, so he stood up again and said, "All right, but let the one who has never sinned throw the first stone!" Then he stooped down again and wrote in the dust.

---

*Jesus beugte sich vor und schrieb mit dem Finger auf die Erde. Als sie jedoch darauf bestanden, auf ihre Frage eine Antwort zu bekommen, richtete er sich auf und sagte zu ihnen: »Wer von euch ohne Sünde ist, der soll den ersten Stein auf sie werfen.« Dann beugte er sich wieder vor und schrieb auf die Erde.*



When the accusers heard this, they slipped away one by one, beginning with the oldest, until only Jesus was left in the middle of the crowd with the woman.

Then Jesus stood up again and said to the woman, “Where are your accusers? Didn’t even one of them condemn you?”

“No, Lord,” she said.

And Jesus said, “Neither do I. Go and sin no more.”

---

*Von seinen Worten getroffen, verließ einer nach dem anderen den Platz; die ältesten unter ihnen gingen als Erste. Zuletzt war Jesus allein mit der Frau, die immer noch da stand, wo ihre Ankläger sie hingestellt hatten.*

*Jesus richtete sich auf. »Wo sind sie geblieben?«, fragte er die Frau. »Hat dich keiner verurteilt?«*

*»Nein, Herr, keiner«, antwortete sie.*

*Da sagte Jesus: »Ich verurteile dich auch nicht; du darfst gehen. Sündige von jetzt an nicht mehr!«*